

ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΟΝΙΑΣ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ - ΠΟΛΙΤΙΚΗ - ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ

ΛΕΩΦ. Γ. ΒΕΡΓΩΤΗ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΚΟΥΦΗΣ

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ ΛΕΩΦ. Γ. ΒΕΡΓΩΤΗ

ΚΑΤΩ ΟΙ... ΝΟΜΟΙ! ΖΗΤΩ Η ΦΑΥΛΟΤΗΣ!!

ΜΕ ΠΕΙΘΑΡΧΙΚΗΝ ΔΙΩΞΙΝ ΑΠΕΙΛΕΙ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ ΤΟΝ ΔΗΜΑΡΧΟΝ ΜΑΣ Κ. Ε. ΔΕΝΔΡΙΝΟΝ!!

Η θαρραλέα απάντησις τῷ Δημάρχῳ μας: «Δὲν ἀποτελεῖ ἐπιδιώξιν μου ἡ διατήρησις τοῦ Δημοκρατικοῦ Θώκου ἀλλὰ ἡ προστασία τῶν συμφερόντων τοῦ Δήμου».

Ἡ Κυβέρνησις, ἡ ὁποία συνεχῶς ἐπιδεικνύει τὴν περιφρόνησιν τῆς πρὸς τὰ δικαιώματα τῆς ἀρμοδιότητος τῶν ὀργάνων τῆς τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως καὶ ἰδιαιτέρως πρὸς τὸν Δήμον μας εἰς τὸ γνωστὸν θέμα τῆς ἐκτελέσεως τῶν Δημοτικῶν ἔργων ἐκ πιστώσεων τοῦ Ο.Α.Α.Α. διὰ τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμείου φοβουμένη, προφανῶς τὴν ἐπικειμένην ἀπόφασιν τοῦ Δικαστηρίου συγκρούσεως καθηκόντων ἔφθασε εἰς τὸ σημεῖον ν' ἀπειλεῖ με πειθαρχικὴν διώξιν τὸν Δημάρχον μας κ. Εὐάγγελον Δενδρινόν ἐάν οὐτος... ἐπιμείνῃ εἰς τὴν διὰ τῶν νομίμων πάντοτε μέσων προάσπισιν τῶν δικαιωμάτων, καὶ συμφερόντων τοῦ Δήμου.

Οὕτω ἡ ἀνάξιος Κυβέρνησις διὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ἐσωτερικῶν κ. Μακρῆ, συζύγου τῆς γνωστῆς Δοξοῦλας ἀπέστειλε τὸ ὑπ' ἀρ. 34402 τῆς 12-4-61 ἔγγραφον πρὸς τὴν Νομαρχίαν Κεφαλληνίας εἰς τὸ ὅποιον μεταξὺ ἄλλων ἀναφέρει καὶ τὰ ἑξῆς πρωτοφανῆ:

«...Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω παρακαλοῦμεν ὡς καλέσητε τὸν Δημάρχον, ἵνα ἀποσχηθῆ ἀπὸ πάσης ἐνεργείας παρακωλύσεως τῆς ἐκτέλεσιν τῶν ἔργων τούτων, ἐξ ἧς εἶναι δυνατόν νὰ προκύψωσιν δυσμενεῖς συνέπειαι.»

Ἐν περιπτώσει ἐμμονῆς τούτου θ' ἀσκήσητε ἀμέσως πειθαρχικὴν διώξιν κατὰ τοῦτου δι' ὑπερβάσιν τῆς ἀρμοδιότητος τούτου κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ ἀρθροῦ 130 τοῦ Δημοτικοῦ καὶ Κοινοτικοῦ Κώδικος.

Τὰς ἐνεργείας σας καὶ τὰ ἀποτελέσματα αὐτῶν ν' ἀναφέρητε ἐγκαιρῶς εἰς τὸ Ὑπουργεῖον.»

Ο Ὑπουργός
ΜΑΚΡΗΣ

Εἰς ἀπάντησιν τοῦ ἀνωτέρω «τελεσιγράφου» ὁ Δημάρχός μας ἀπεύθυνεν τὸ κατωτέρω ἔγγραφον.

Ἐν Ἀργυροπολίῳ τῇ 19) Ἀπριλίου 1961.

Πρὸς
Τὸν κ. Ὑπουργόν τῶν Ἐσωτερικῶν.

Ἀθῆνας
Εἰς ἀπάντησιν τοῦ ὑπ' ἀριθ. 34402/12/4/1961 Ὑμετέρου ἐγγράφου πρὸς τὴν Νομαρχίαν Κεφαλληνίας, κοινοποιηθέντος καὶ τῷ Δήμῳ Ἀργυροπολίου, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἀναφέρω τὰ ἀκόλουθα:

Κατόπιν ἐπὶ τούτῳ ἐγγράφου τῆς Νομαρχίας Κεφαλληνίας, ὁ Δήμος Ἀργυροπολίου προέβη εἰς προγραμματισμὸν διαφόρων ἔργων, τὰ ὁποῖα θὰ ἐξετελοῦντο δι' ἐπιχορηγήσεως τοῦ Ο.Α.Α.Α. πρὸς τὸν αὐτὸν Δήμον, ὡς φυσικὸν φορέα συμφώνως πρὸς τὰ ἀρθρα 20 καὶ 21 τοῦ Δημοτικοῦ καὶ Κοινοτικοῦ Κώδικος.

Μετὰ τὸν προγραμματισμὸν καὶ τὴν σχετικὴν ἀλληλογραφίαν μεταξὺ Δήμου καὶ Νομαρχίας ὁ Ο.Α.Α.Α. παραδόξως διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 1389/1961 ἐγγράφου τοῦ ἀνέθετε εἰς τὸ Νομαρχιακὸν Ταμεῖον Κεφαλληνίας τὴν ἐκτέλεσιν τῶν προγραμματισθέντων, ὡς ἄνω ὑπὸ τοῦ Δήμου, ἔργων.

Ὁ Δήμος λαβὼν γνῶσιν τῆς τοιαύτης ἀποφάσεως τοῦ Ο.Α.Α.Α., δι' ἐγγράφου τοῦ πρὸς τὴν Νομαρχίαν Κεφαλληνίας, ἀνέφερεν, ὅτι δὲν ἦτο νομικῶς ἐπιτρεπτόν νὰ ἐκτελεσθῶσιν παρὰ τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμείου τὰ προγραμματισθέντα ἔργα, ἅτινα ἀνήκουσιν εἰς τὴν ἀποκλειστικὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Δήμου κατὰ τὰ προμνησθέντα ἀρθρα 20 καὶ 21 τοῦ Δημοτικοῦ καὶ Κοινοτικοῦ Κώδικος.

Κατόπιν τούτου ἡ Νομαρχία Κεφαλληνίας ἀπήυθυνεν πρὸς τὸν Δημάρχον Ἀργυροπολίου τὸ ὑπ' ἀριθ. 5326/3/3/61 ἔγγραφον διὰ τοῦ ὁποῦ ἐζητεῖ ὡς πρὸς τὸ θέμα τούτου ὅψιν τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου καὶ ἐν συνεχείᾳ ὑποβλήθη ἡ σχετικὴ ἀπόφασις τούτου τῇ Νομαρχίᾳ.

Τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον συνελθὼν νομίμως ἐξέδοτο τὴν εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 4/15/3/61 πρακτικὸν διατυ-

πωθεῖσαν ἀπόφασιν τοῦ, διὰ τῆς ὁποίας χρώμενον τῶν ἐκ τῆς παρ. 2 τοῦ ἀρθροῦ 21 τοῦ Δημοτικοῦ καὶ Κοινοτικοῦ Κώδικος δικαιωμάτων τοῦ ἀνέμενον εἰς εἰς τὴν ἀρχικῶς διατυπωθεῖσαν ἀπόψιν, ὅτι δηλαδὴ δὲν ἀποδέχεται τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ὑπ' αὐτοῦ προγραμματισθέντων ἔργων ὑπὸ τοῦ Νομαρχιακοῦ Ταμείου.

Μετὰ ταῦτα ὁ Νομαρχὸς κ. Διονῆς τῆς Νομαρχίας Κεφαλληνίας ἀπήυθη

μων καὶ Κοινοτήτων ἔδωκεν ἐντολὴν νὰ συστηθῇ συνεργεῖον ἐργατοτεχνικῶν καὶ νὰ χωρήσῃ εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἔργων.

Ἀμα τῇ ἐνάρξει τῶν ἐργασιῶν ἐντὸς τῶν Δημοτικῶν χώρων ὁ Δήμος ἤγειρεν ἀγωγὴν περὶ λήψεως προσωρινῶν μέτρων ἐνώπιον τοῦ κ. Εἰρηνοδίκου Ἀργυροπολίου ἀρμοδίου κατὰ τοὺς κειμένους νόμους.

Ὁ κ. Εἰρηνοδίκης ἄμα τῇ καταθέσει τῆς ἀγωγῆς,

ὡς τὸ δικαστήριον καὶ ἡ Διοικητικὴ ἀρχὴ ὀφείλει νὰ ἀπέχη πάσης περαιτέρω ἐνεργείας.

Ἐν τούτοις τὰ συνεργεῖα κατὰ διαταγὴν τοῦ κ. Νομαρχοῦντος ἐνεργοῦντα, οὔτε μετὰ τὴν ἐκδοσιν ὑπὸ τοῦ κ. Εἰρηνοδίκου τῆς προορηθείσης διατάξεως, διέκοψαν τὰς ἐργασίας, συνεχίζοντα ταῦτα ἐντὸς χώρων δημοτικῶν, οὔτε καὶ μετὰ τὴν κοινοποιηθεῖσαν ὡς προεβέβη διακομῆσιν.

Καὶ ἐνῶ μετὰ τοῦτο θὰ ἦτο ἐφικτὴ καὶ Νόμῳ ἐκ τῶν διατάξεων τῶν ἀρθρ. 985 καὶ 986 τοῦ Ἀστικοῦ Κώδικος καὶ πράγματι νὰ ἀπαγορευθῇ καὶ βίβρα εἰς τὰ συνεργεῖα πᾶσα διατάροξις ἐξ νομῆς τοῦ δήμου, ἐν τούτοις (δὲν ἐγένετο τοῦτο ἀφ' ἑνὸς ἵνα μὴ στερηθῶσιν οἱ πτωχοὶ ἐργαζόμενοι τοῦ ἡμερομισθίου των καὶ ἀφ' ἑτέρου ἐν ἀνομονή ἐκδόσει τῆς οἰκίτης σποράσεως πρὸς ἐπίλυσιν τῶν ὑπὸ τοῦ Συντάγματος τῆς Ἑλλάδος ἀρμοδίων τοῦ δημιουργηθέντος θέματος.

Οὕτω ἱσταμένης τῆς ὑποθέσεως μοὶ ἐκοινοποιήθη τὸ ἐν ἀρχῇ τοῦ παρόντος μνημονευόμενον ἔγγραφον Ὑμῶν πρὸς τὴν Νομαρχίαν Κεφαλληνίας ἀπευθυνόμενον, ἐν τῷ ὁποίῳ ἐκφέρεται ὅτι ἡ ἀνάθεσις τῆς ἐκτελέσεως τῶν ὑπὸ τοῦ Δήμου προγραμματισθέντων ἔργων εἰς τὸ Νομαρχιακὸν Ταμεῖον καὶ συνεκδοτικῶς καὶ ὅλη ἡ παραιτέρω ἐνεργεῖα εἶναι ἰδίως κατὰ τὴν διατάξιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 162/17/10/60 πράξεως τοῦ Ὑπ. Συμβουλίου, ἧτις ὀρίζει, ὅτι τὰ διά χρηματοδοτήσεως ὑπὸ τοῦ Ο.Α.Α.Α. ἔργα θὰ ἐκτελεῖσθαι κατὰ παρέκκλισιν τῶν κειμένων διατάξεων. Ἐὰν ὑπεβάλλωμεν τὴν γνώμην, ὅτι ἡ ἐπικαλούμενη διατάξις ἔχουσα «3. Τὰ ἔργα θὰ ἐκτελῶνται κατὰ παρέκκλισιν τῶν κειμένων διατάξεων, κατὰ τὸν προσηφωτότερον τρόπον, μετὰ πρότασιν τοῦ φορέως, ἐγκρινόμενην ὑπὸ Νομαρχοῦ -Συνέχεια εἰς τὴν 4ην Σελίδα

ΝΑ ΜΟΥ ΓΡΑΦΗΣ...

Ἀνεξάντλητα εἶναι τὰ «θαυμάσια» τὰ ὁποῖα συνέβησαν μετὰ τὸν κ. Καραμανλὴν εἰς τὴν Οὐάσιγκτων:

«Ὁ κ. Καραμανλῆς -γράφει ἡ πρωϊνὴ Ἐφημερίς του- ἀνεκοίνωσεν ὅτι κατὰ τὸ γεῦμα τῆς Πρεσβείας ὁ κ. Κέννεντυ τοῦ εἶπε νὰ γράψῃ εἰς αὐτὸν προσωπικῶς ὅταν θὰ ἔχη προβλήματα πρὸς ἐξέτασιν. Ὁ κ. Καραμανλῆς συνεκινήθη βαθύτατα ἐκ τῆς φιλικῆς αὐτῆς ἐκδηλώσεως».

Πῶς νὰ μὴ συγκινηθῇ ὁ ΑΦΕΛΕΣΤΑΤΟΣ ΧΩΡΙΚΟΣ! Δὲν εἶναι μικρὸν πρᾶγμα οὗτό τό: «ὅτι θέλεις γράφω μου», ποῦ λέγουσιν συνήθως οἱ κομματάρχαι τοῦ χωριοῦ πρὸς τοὺς ἀγράμματους ψηφοφόρους των. Πῶς νὰ ἀντιληφθῇ ὁ δυστυχῆς, ὅτι ὡς πρωθυπουργός -ἀλλ' ὄχι, βέβαια, ΥΠΟΤΕΛΗΣ- θὰ μπορούσε νὰ καλῆ τὸν Ἀμερικανὸν Πρεσβευτὴν καὶ νὰ τοῦ ἀνακοινοῖ τὸ δεῖνα ἢ τὰδε αἴτημα τῆς Ἑλλάδος, ἀξίων καὶ ταχεῖαν ἀπάντησιν.

Ἐνα γραμματάκι ρε καὶ βλέπουμε!.. «Ἔστια»

νε πρὸς τὸν Δήμον Ἀργυροπολίου τὸ ὑπ' ἀριθ. 7093/24/3/61 ἔγγραφον εἰς τὸ ὅποιον ἐπεκαλεῖτο τὸ ἀρθ. 73 τοῦ Ν. Δ. 3033/1954 πρὸς ἀντίκρουσιν τῶν ὡς ἄνω νομίμων ἀποψῶν τῶν διατυπωθεισῶν εἰς τὴν ἀπόφασιν τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου.

Εἰς ἀπάντησιν τοῦ ἀνωτέρω ἐγγράφου, ὑπέβαλαμεν πρὸς τὴν Νομαρχίαν Κεφαλληνίας διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2020/31/3/61 ἐγγράφου, ὅτι ἡ ἄνω ἐπικαλούμενη διατάξις εἶναι ἀσχετὸς πρὸς τὸ ὑποσταθῆναι θέμα καὶ πρὸς τὰς σαφεῖς διατάξεις τῶν ἀρθρ. 20 καὶ 21 τοῦ Δημοτικοῦ καὶ Κοινοτικοῦ Κώδικος.

Ὁ κ. Νομαρχὸς δὲν ἔλαβε οὐδαμῶς ὑπ' ὄψιν τὰς νομίμους ταύτας ἀντιρρήσεις τοῦ Δήμου, ἀλλὰ δι' ἐγγράφου τοῦ πρὸς τὴν Τεχνικὴν Ὑπηρεσίαν Δι-

ἐξέδοτο προσωρινὴν διάταξιν, διατάσσουσαν τὴν διακομὴν τῶν ἐργασιῶν μέχρις ἐκδόσεως ἀποφάσεως. Εἰς ἐκτέλεσιν τῆς διατάξεως τούτης, ἡ Χωρική αὐτεπαγγέλτως ἐνεργοῦσα ἐπέβλεψε διὰ τὴν διακομὴν τῶν ἀρξασμένων ἐργασιῶν.

Μετὰ τὴν συζήτησιν τῆς αὐτῆς ἀγωγῆς ὁ κ. Νομαρχὸς ἀπήυθυνεν τὴν ὑπ' ἀρ. 8537/6/4/61 ἔγγραφον Διακομῆσιν, μεθ' ἧν ὁ κ. Εἰρηνοδίκης ἀπέβλεπε πρὸς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐργασιῶν, ἀκυρώσας αὐτὰ καὶ τὴν ἀρξασθεῖσαν προσωρινὴν διάταξιν. Ὁ κ. Εἰρηνοδίκης ἤχησε πρὸς ἐπίλυσιν ἐνώπιον τοῦ ἀρμοδίου Δικαστηρίου Συγκρούσεως Καθηκόντων.

Ἐν τῷ σταδίῳ τούτῳ, κατ' ἐφαρμογὴν τῆς ἐπιτακτικῆς διατάξεως τοῦ ἀρθρ. 9 τοῦ Ν. 406/1914

«Η ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΟΝΙΑΣ»

Εβδομαδιαία Έφημερίς
 Εκδιδόμενη εν Αργοστολίω Κεφαλληνίας
 Αριθμός έδαιας εκδόσεως 36 660 Γ
 Εκδότης ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΚΟΥΡΗΣ
 Διευθυντής ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΟΥΡΗΣ
 Πρόστατος Τυπογραφείου ΠΑΝ. Ν. ΣΟΛΔΑΤΟΣ
 Διαχειριστής ΓΕΡ. Α. ΚΟΥΡΗΣ
 Διεύθυνσις Αθηνών: κ.Κ. Κωτσάκης Κουντουριώτη 22
 (Έξαρχεια) Αθήναι

ΕΠΙΠΛΑ ΛΟΥΞ

A. A. ΡΑΝΟΥ

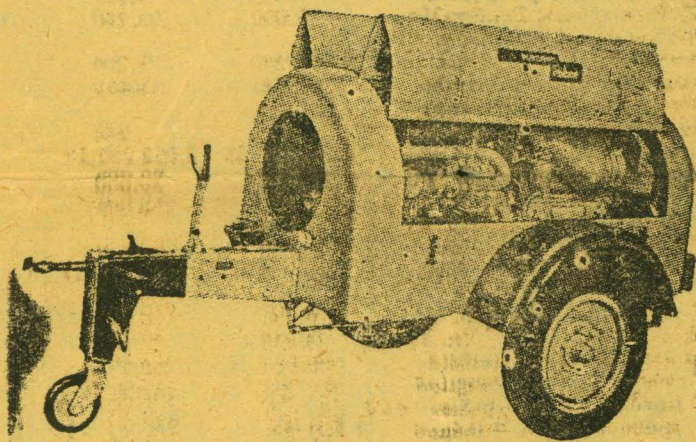
ΑΦΘΑΣΤΑ ΣΕ ΓΟΥΣΤΟ

Στό Κατάστημά μας θά βρήτε τά πιό μοντέρνα
 να έπιπλα σέ πικολιλιαν σχεδίων.

Επισκεφθήτε μας δια τό συμφέρον σας

Αργοστόλιον (όδός Σιτεμπόρων)

Ακόμα και τά έγγόνια σας δά χρησιμοποιούν
 τό Κομπρεσέρ FMA/POKORNY
 πού δά άποκτήσετε σήμερα.
Π ρ ο σ έ ξ τ ε τ ή ν
Π ο ι ό τ η τ α



ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΑΙ — (ΚΟΜΠΡΕΣΕΡ) — ΕΡΓΑΛΕΙΑ
 FMA/POKORNY, Δυτικής Γερμανίας

- Αμεση Παράδοση.
- Χαμηλές τιμές.
- Μεγάλες, εύκολες πληρωμές.

ΣΟΛΟΜΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ: ΔΡΑΓΑΤΣΑΝΙΟΥ 4, ΠΛ. ΚΛΑΥΘΜΩΝΟΣ ΤΗΛ. 34.656
 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 4, ΤΗΛ. 77.692.

ΝΕΡΑΝΤΖΙΝΗΣ Θά πη ΦΘΗΝΕΙΑ

Και ΦΘΗΝΕΙΑ Θά πη ΜΕΡΑΝΤΖΙΝΗΣ

(Όδός Σιτεμπόρων — Αργοστόλιον)

Ξ είναι δημοσιεύσεις

ΘΕΛΕΙΣ ΝΑ ΓΙΝΗΣ ΥΓΙΗΣ;

Υπό του Εύαγγελικού Ίεροκήρυκος
 κ. Σ π ύ ρ ο υ Ζ ω δ ι ά τ η

Οί άνιατοι τής έποχής μας εί
 ναι πολλοί. Υποφέρουν χωρίς
 έλπίδα ότι μια μέρα ό πόνος
 τους θ' αντικατασταθή με τή χα
 ρά τής ζωής. Τρομερό πράγμα
 είναι να υποφέρη κανείς και
 ή μόνη άπολύτρωσις είναι ό
 θάνατος.

Ήταν κάποιος πού επί 38 ό
 λόκληρα χρόνια ήταν άρρω
 στος. Άνιατη ή άρρώστεια
 του, δέν είχε πιά έλπίδα.

Ή άπελπισία είναι ανθρώπι
 νη λέξις. Πολλές φορές όταν ό
 Θεός από τόν Ουρανό διαβάξη
 αυτή τήν λέξι καθαρά και ευδιά
 κριτα γραμμένη πάνω στην άν
 θρώπινη καρδιά, κατεβαίνει για
 να δείξη στον άνθρωπο ότι ή
 ανθρώπινη άπελπισία είναι θεία
 εύκαιρία. Όταν ή άρρώστεια
 μας είναι θεραπεύσιμη από τόν
 συνάνθρωπό μας ιατρό, δέν βλέ
 πουμε τίποτε πέραν τής ανθρώ
 πινής Ιατρικής επιστήμης. Όταν
 φθάσουμε όμως στο σημείο
 του άνιάτου, τότε στρεφόμεθα
 τό σάμα μας και για τόν Ό
 ποιόν τό ανθρώπινος άδύνατο
 είναι εύκολότατα δυνατό. Ή
 Θεός πολλές φορές μας αφήνει
 να φθάσουμε στο τέλος του δι
 κού μας σχοινοῦ για ν' αναγκα
 σθούμε να ζητήσουμε τή δική
 του βοήθεια.

Ήταν μια κολυμβήθρα πού
 έφεραν τούς άνιάτους για να
 τούς έγγίση ό Θεός με κάποια
 θαυματουργική του επέμβασι.
 Τήν θεία αυτή ένεργεια μας
 τήν έξηγει σε ανθρώπινη γλώσ
 σα ό Ιωάννης λέγοντάς μας ότι
 από καιρού εις καιρόν άγγελος
 κατέβαινε και έτάραττε τό νερό.
 Όποιος πρώτος έμπαινε στην
 κολυμβήθρα γινόταν καλά. Α
 θά μου πής. Άνοησις. Έπιστη
 μονικώς άπαράδεκτο. Στάσου ό
 μως, μια στιγμή. Τι είναι έπι
 στήμη; Είναι αυτά πού ήμεις οι
 άνθρωποι με τό μικρό μας μυα
 λό καταρωθήσαμε να μάθουμε
 για τούς νόμους τής φύσεως του
 Θεού και του τόσο περιπλοκου
 οργανισμού μας. Ήμεις μόνον
 ανακαλύψις τών ύπαρχόντων
 νόμων κάνουμε, αλλά καμιά έ
 φέρουμε, δημιουργία νόμου. Σ'
 εκείνον πού έκαμε τήν φύσιν
 και τούς νόμους τής τίποτα δέν
 είναι άδύνατον. Μπορεί να θε
 ραπέυση τόν άρρωστο οργανι
 σμό μας αφήνοντας σένα και
 μένα να εφαρμόσουμε τούς νό
 μους πού εκείνος έκαμε ή ό Ι
 διος μπορεί να μας παραγκωνίση
 έμας και τούς νόμους Του και
 να εφαρμόση οίανδήποτε άλλη
 θεραπεία θέλει.

Ό Θεός βρισκόταν στη γη εν
 τή προσωπία του Ίησού Χρι
 στου.

ΠΟΤΟΠΟΙΓΤΑ -ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

«Η ΜΕΛΙΣΣΑ»

ΕΥΑΓ. ΔΡΑΓΩΝΑ

Λιθόστρωτον έναντι Ταχυδρομείου

Κουφέτα σε μεγάλη ποικιλία για γάμους.
 Μπομονιέρες Πορσελάνης, Τούλινες, και
 Τά πιό μοντέρνα σχέδια Νάυλον σε πλού
 σια συλλογή και χαμηλές τιμές.

Μαντολες εξαιρετικές—Ποτά διάφρα

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΚΑΡΟΥΣΑΤΟΥ

ΘΕΛΕΤΕ ΣΥΓΧΡΟΝΟΝ ΚΑΙ ΜΟΝ
 ΤΕΡΝΟΝ ΣΠΙΤΙ;

Έπιπλώσατέ το με έπιπλα

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ ΚΑΡΟΥΣΑΤΟΥ

Όδός Σιτεμπόρων και άγορά Αργοστόλιον

στοῦ. Ήλθε να επισκεφθῆ τήν
 κολυμβήθρα τής Βηθεσδά. Ό
 πόνος ό ανθρώπινος είναι μα
 γνήτης για τόν Θεό. Ό Θεός
 δέν δημιουργεί τόν πόνο για να
 δοθῆ ή εύκαιρία να τόν εξαλει
 ψῆ. Ό πόνος είναι άποτέλεσμα
 τής κληρονομικής Ασιατικής
 και προσωπικής αμαρτίας του
 ανθρώπου.

Στάθηκε ό Χριστός ανάμεσα
 στις στοές τής κολυμβήθρας τής
 Βηθεσδά. Διέκρινε εκείνον πού
 ύπέφερε παραπάνω από τούς άλλ
 ους και τόν περισσότερο καιρό.
 Ίσως και συ να είσαι μια ά
 πελπισμένη ψυχή του κόσμου.
 Έχασες κάθε έλπίδα σωτηρίας.
 Ό ήλιος έδωσε για πάντα στον
 όριζόντάς σου. Έχω καλά νέα
 να σου πώ. Σῶ είσαι κείνος
 για τόν όποιον ό Χριστός ένδι
 κωφείται. Νά Τον, στέκεται τό
 ρα νοσῶς μπροστά σου. Θέλεις
 να σε ρωτήση κάτι.

«Θέλεις να γίνης υγιής;» «Μά
 τι ερώτησις είναι αυτή; Ποιός
 άραγε άνθρωπος κρεβατωμένος
 επί 38 χρόνια δέν θέλει να γίνῆ
 καλά; Είναι άραγε περιττή ερώ
 τησις αυτή;

Όχι δέν είναι τόσο περιττή
 όσον τήν φανταζόμεθα. Δέν ή
 ταν ό άρρωστος πού φώναζε
 τό Χριστόν να έλθῆ κοντά Του,
 όπως συνήθος συμβαίνει στην
 καθημερινή μας ζωή. Ό Ιατρός
 δέν πηγαίνει γυρεύοντας άρρώ
 στους, αλλά ή άρρωστος πρὸς
 τόν Ιατρόν. Αλλά στην περι
 πτωσιν αυτή ή πρωτοβουλία ά
 πόλυτα έλήφθη από τόν Ιατρόν,
 από τόν Χριστόν. Ήτιν λοι
 πόν φρσικολόγη ή ερώτησις του
 Ίησού: «Θέλεις να γίνης καλά;»
 Ή θεραπεία του άρρώστου έ
 ξηρητάτο πρώτα από τήν πρωτο
 βουλία του Χριστού να τόν πλη
 σάση και δεύτερον από τήν θέ
 λησιν του άρρώστου.

Σ' αυτή τήν συνάντησιν του
 Χριστού με τόν παραλυτικό έ
 χουμε τό θείο σχέδιο τής σωτη
 ρίας του ανθρώπου. Υποφέρει
 ό άνθρωπος χάρις στην άμαρτι
 α. Είναι άρρωστος. Τήν αρρώ
 στεια του αυτή, τήν άμαρτία
 ούτε ό ίδιος, ούτε κανείς συ
 νάνθρωπός του μπορεί να τήν
 θεραπεύση. Ή μόνη έλπίς του
 ό Χριστός.

Νά, λοιπόν ό Χριστός μπρο
 στά σου. Θαύματα εχρειάσθησαν
 για να κατορθωθῆ αῦτέ. Τό
 θαύμα τής ένσαρκώσεως του
 Θεού, τό θαύμα τής Σταυρώσε
 ώς Του και τό θαύμα τής Ανα
 στάσεώς Του. Όλα όμως αυτά
 δέν σε βοηθοῦν καθόλου στην
 κατάστασι πού βρίσκεσαι. Ό
 Χριστός δέν είναι κατακτητής
 ψυχών, αλλά σωτήρ ψυχών.
 Σου προσφέρει τήν σωτηρία
 Του. Δέν σου τήν επιβάλλει. Σ'
 έρωτά λοιπόν, «θέλεις να γίνης
 υγιής;» Ή θεραπεία σου, ή σω
 τηρία σου, έξαρτάται από τήν
 άπάντησι πού θα δώσης στον
 Χριστό. Αν του πής «ναί» θα
 σε σώση, θα σε κάμη υγιή
 πνευματικά. Θα σε κάμη και
 γούργιο κτίσμα, νέο άνθρωπο.
 Αν του πής «όχι» είσαι καταδε
 καμένος δέν ύπάρχει έλπίς για
 σένα, θ' αποθάνης δυστυχής.
 ταλαίπωρος και άμαρτωλός για
 να ύποφέρης αιωνίως. Ή μεγα
 λη άπόφασι είναι τώρα στα δι
 κά σου χέρια. Ό Χριστός έκα
 με τό έργο Του. Από σένα έξαρ
 τάται να Του ζητήσης να τό
 οικειοποιηθῆς και να τό εφαρ
 μόση προσωπικά κι' επάνω σου.
 Πές Του, «Ναί, Κύριε, σώσε
 με».

Σπύρος Ζωδιάτης

ΨΥΓΕΙΑ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΤΟΥ & ΣΙΑ

ΘΑΛΑΜΟΙ ΥΓΡΑΣ & ΞΗΡΑΣ ΨΥΞΕΩΣ

ΘΑΛΑΜΟΙ ΚΑΤΑΨΥΞΕΩΣ



ΑΠΟΝΟΜΗ ΕΠΛΑΙΟΥ

Τό Συμβούλιον τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀστεροσκοπείου Ἀθηνῶν ἀπεφάσισε τήν ἀπονομήν ἐπαινοῦ εἰς τοὺς παρατηρητὰς Ἀργουστολίου κ. Δ. Ἰακωβάτου καὶ Σάμης Π. Θεοδοσάτου, διὰ τήν μετ' ἐξαιρετικῆς ἐπιμελείας ἐνημέρωσιν τῆς ὑπηρεσίας τοῦ Γεωδυναμικοῦ Ἰνστιτούτου.

Διὰν προσεχῶς θὰ κυκλοφορήσῃ εἰς Κεφαλληνίαν ἡ ἐξαιρετικῆς ποιότητος μύδρα «**ΑΛΦΑ**» τῆς Ἑλληνικῆς Ζυθοποιίας Α. Ε. Γεν. Ἀντίπλος Κεφ. νίας **ΛΑΚΗΣ Σ. ΜΕΣΣΑΡΗΣ**

ΘΑΛΑΣΣΙΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ ΛΑΖΑΡΟΥ ΛΑΓΑ

Ἐξ Ἀργουστολίου: Τό ταχύτερον—πολυτελέστερον—ἀνώτερον Δ)Π τῆς γραμμῆς «**ΜΑΡΙΛΕΝΑ**»

Κυριακὴν μεσημβριαν διὰ Ζάκυνθον, Πάτρας, Πειραιᾶ.

Πράκτωρ Ἀργουστολίου Ἥλιος Βαρθολόμος Τηλεφ. 4

Ἀρκαδικὴ Ἀτμοπλοία Τό Δηζελόπλιον «**ΑΡΚΑΔΙΑ**»

Ἀναχωρεῖ ἐξ Ἀργουστολίου ἐκάστην Τρίτην καὶ Πέμπτην μεσημβριαν διὰ Ζάκυνθον—Πάτρας—Πειραιᾶ.

Παρέχει καμπίνας Α', Β'

καὶ τουριστικῆς θέσεως.

Ἀνδρέας Καλογηρᾶς Ναυτικός Πράκτωρ *

ΤΟ ΝΕΟΤΕΥΚΤΟΝ ΠΟΡΘΕΜΙΟΝ ΣΑΜΗΣ-- ΠΑΤΡΩΝ

«**ΑΓΙΟΣ ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ**» Ταχύτητος 15 1/2 μιλ.

Ἀναχωρεῖ καθημερινῶς ἐκ ΣΑΜΗΣ τὴν 8.30 πρωινήν ἀκριβῶς διὰ ΠΑΤΡΑΣ καὶ ἐπίσης ἐκάστην Τρίτην—Πέμπτην—καὶ Σάββατο 6.30 ἀπογευματινὴν διὰ ΙΘΑΚΗΝ.

Γίνονται δεκτοὶ ἐπιβάτες Τουριστικῆς θέσεως καὶ Πρώτης. Ἐπίσης, αὐτοκίνητα ταξί—φορτηγὰ καὶ λεωφορεῖα παντός τύπου Προτεραιότητες τῶν αὐτοκινή

Η ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΥ

Ἀνακοινοῦται ὅτι ἀπὸ τῆς 22ας Ἀπριλίου 1961 ἐκτός τῶν διὰ τῶν ἀτμοπλοίων ἀποστελλομένων ταχυδρομικῶν ἀποστολῶν δι' Ἠπειρωτικὴν Ἑλλάδα θ' ἀποστέλλεται καὶ καθ' ἐκάστην πρωΐαν διὰ Πούλμαν Σ.Π.Α.Π. τοιαῦται.

Παραλαβὴ συστημένων διὰ Πούλμαν ἕως 18.30.

Παραλαβὴ ἀπλῆς ἀλληλογραφίας διὰ Πούλμαν ἕως 18.50.

Τό εἰς τὴν πρώτην σελίδα δημοσιευόμενον ἀρθροῖδιον ὑπὸ τὸν τίτλον «**Νά μου Γράψης.**» εἶναι ἀναδημοσίευσις ἐκ τῆς ἐφημερίδος «**Ἐστία**» τῆς 21-4-1961.

τῶν δίδονται ὑπευθύνως ἐκ τοῦ ἐνταῦθα πρακτορείου.

Πράκτορες Σάμης Δημήτριος Γεω. Στεφανᾶτος Σπυρίδων Ἀναστ. Φλαμιᾶτος

ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΙΣ ΓΕΩΡΓΙΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ

Τό Γεωργικόν Ταμεῖον Κεφαλληνίας ἐπιχορηγεῖται διὰ δραχμῶν 20.000, διὰ τήν ἐκτέλεσιν τῶν δασικῶν ἀναδασωτικῶν καὶ φυτωριακῶν ἐργασιῶν.

Τό Πρακτορεῖον Μεταφορῶν

«**Ο ΚΕΦΑΛΟΣ,**»

Ἀθῆναι: Πειραιῶς 48 τηλ. 524-319.

Πάτραι: Γεροκωστοπούλου 14, τηλ. 53-12

Ἀρχισε τὰς τακτικὰς μεταφορὰς μέσω τοῦ Φέριου—Μπώτ μέ τιμὰς Λογικὰς.

Τύποις: ΚΟΥΡΗ

ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΔΩΝ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1960

Table with columns for ΕΣΟΔΑ and ΕΞΟΔΑ, listing various income and expenditure items with their respective amounts and categories.



ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΙΣ

Table showing financial summary: ΕΣΟΔΑ 13.698.125, ΕΞΟΔΑ 13.191.321,20, with a balance of 506.804,30.

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ Α. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ Γ. ΣΤΕΦΑΤΟΣ, Π. ΒΑΓΓΕΛΑΤΟΣ, Α. ΣΥΜΠΕΘΕΡΟΣ, Γ. ΜΕΛΙΣΣΗΝΟΣ, Ι. ΒΕΝΕΤΙΚΟΣ

«Η δικαιοσύνη της «Φωνής» μας συνεχίζεται! Θα άκυρωθῆ ἀπό τόν Ἄρειον Πάγον ἡ τελευταία ζήτησις καταδικαστική ἀπόφασις ἐναντίον τῆς ἐφημερίδος μας... Ὁ Εἰσαγγελεὺς Ἐφετών κ. Β. Πιπανάστασιου, ὅστις ὡς γνωστόν εἶχε ζητήσει τὴν πλήρη ἀπαλλαγὴν μας, ἤσκησεν ἀναίρεσιν καὶ ἐκδικάζεται αὐτὴ τὴν 16-9-61 εἰς τὸν Ἄρειον Πάγον.

«Ὅλαι αἱ ἐπιχειρήσεις τῶν συγγενῶν τοῦ Καραμανλῆ δὲν τηροῦν βιβλία;

Ο ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΤΗΣ ΣΥΖΥΓΟΥ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΤΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ κ. ΚΩΝ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗ ΔΕΝ ΕΤΗΡΕΙ ΒΙΒΛΙΑ!...

ΛΙΑΝ ΥΨΗΛΟΣ Ο ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΟΥ ΚΕΡΔΟΥΣΙ..

Κατὰ τὴν συνεδρίσιν τῆς ἐκδικαστικῆς ἐπιτροπῆς ἐνστάσεων παρὰ τῇ Ἐφορῇ Κεφαλληνίας τὴν 24ην τρέχοντος ἐξεδικάσθη ἡ ἐνστάσις τοῦ κ. Στυλίου νοῦ Τσολάκη, ὁ ὁποῖος ὡς γνωστόν εἶναι ὁ Διευθὺν τῶν ἐπιχειρήσεων τῆς κ. Ἀλίκης Καραμανλῆ εἰς τὴν νῆσον μας. (Ὁ ἴδιος μετριοφρόνως ἀποκαλεῖται ἐργολάβος ἐξωρύξεως χώματος.)

Παρηπονέθη ὡσαύτως ὅτι ἡ Ἐφορὰ τοῦ ὑπελόγισεν ἐξαιρετικῶς ὑψηλὸν συντελεστὴν καθαρῶν κερδῶν, ἦτοι 17 ο). Σημειωτέον ὅτι ὡς λέγεται ὁ «Τιτάν» ἀγοράζει τὰ προϊόντα τῶν ὀρυχείων τῆς κ. Ἀλ. Καραμανλῆ εἰς ὄλως προνομιακὰς τιμὰς κατὰ πολὺ ἀνωτέρας —μέχρι καὶ 100 ο)—τῶν προσφερομένων ὑπὸ τῶν ἄλλων ὀρυχείων.

Ἔτι μὲν τὰς διαρκῶς περικουμένους ἀναχωρήσεις δι' Ἐλευσίνα τῶν μύθοροισι φαίνεται ὅτι ἡ παραγωγὴ τοῦ ὀρυχείου τῆς κ. Ἀλ. Καραμανλῆ αὐξάνεται ἀλλοματωδῶς!..

οικίσεως Μηχανικοῦ Ἴωνων νήσων ἠνοιξαν ὁδοὺς καὶ διεμόρφωσαν τὸ χωρὸν τοῦ ὀρυχείου. Φαίνεται ὅμως ὅτι καὶ τὸ ἐπιχειρηματικὸν δαιμόνιον τῆς κ. Ἀλ. Καραμανλῆ συνέτεινεν εἰς τὸ ἀφ' ἑνὸς μὲν νὰ αὐξάνεται ἡ παραγωγὴ τῆς μερῶν πού θὰ ἐξήλευεν... τὸ ἕτερον πρὸ γραμμα τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ γαμπροῦ τῆς, ἀφ' ἑτέρου δὲ νὰ «κλείσουν» πάντα τὰ λοιπὰ ὀρυχεῖα τῶν συμπατριωτῶν μας...

ξάγεται ἀκατέργαστον ἐπ' ὠφελείᾳ μιᾶς κυρίας ἢ ὁποῖα οὐδεμίαν σχέσιν ἔχει μετὰ τὴν Κεφαλληνίαν ἀντὶν' ἀξιοποιεῖται ἐπὶ τόπου, νὰ διδῆ ἐργασίαν εἰς ἕκα τοντάδας συμπατριωτῶν μας.

Κατάπληκτος ἡ κοινὴ Γνώμη τοῦ Νησιοῦ μας

ΜΕ ΧΩΡΟΦΥΛΑΚΑ ΑΝΤΙΚΑΤΕΣΤΗΣΕ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟΝ ΤΟΥ ΠΟΛΥΤΕΛΟΥΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΤΟΥ!..

Κατάπληξιν [καὶ ἀγανάκτησιν συγχρόνως προεκάλεσε εἰς ὄλοκληρον τὸν λαὸν τοῦ Νησιοῦ μας ἡ τελευταία ἀτυχεστάτη ἀπόφασις τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου μας.

πράττομεν τὸ καθῆκον μας, ἐνῶ ἀντιθέτως καλόπιστα καὶ παρασιωπῶντας ταῦτας γινόμεθα συνεργοὶ εἰς τὴν κατασυκοφάντησιν τῆς.

Εὐχαριστήριον
Αἰσθάνομεθα βαδύτατην ὑποχρέωσιν ὅπως καὶ δημοσίᾳ ἐκφράσομεν τὰς ἀπειροὺς καὶ θεομὰς εὐχαριστίας μας πρὸς τὸ ἐπιστημονικόν, Διοικητικόν καὶ ὑπηρετικόν προσωπικόν τῶν Φ. Κ. Κεφαλληνίας διὰ τὸ ἐνδιαφέρον τῶν καὶ ὑπηρεσίας τῶν ἄς προσέφερον εἰς τὴν θανοῦσαν λατρευτὴν μας κόρην Φωτεινὴν κατὰ τὴν ἀσθένειάν της.

ΜΕ ΔΙΩΞΙΝ ΑΠΕΙΛΕΙΤΑΙ Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ

—Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης Σελίδος
«Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης Σελίδος καθορίζει ὅτι πάντοτε μετὰ πρότασιν τοῦ φορέως ἐγκρινομένης ἀρμοδίως, δύναται νὰ ἐπιτραπῆ ἡ ἐκτέλεσις τῶν ὑπὸ τοῦ Ο.Α. Α.Α. χρηματοδοτούμενων ἔργων κατὰ παρέκκλισιν τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων τῶν καθορίζουσῶν εἰδικὴν διαδικασίαν ἐκτελέσεως ἔργων ὑπὸ τῶν φορέων, ἢ τοῦ ἀνευ τῆς τηρήσεως τῶν τῶν τῶν καθοριζομένων διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἔργων ὑπὸ τοῦ Δήμου ἢ τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου κ.λ.ρ.

Νόμους πορεδίασεν ἐν προκειμένῳ.
Ἡ διασφάλισις καὶ κατοχύρωσις τῶν δικαιωμάτων τοῦ Δήμου καὶ ἡ προστασία τῆς εὐθιείας τῶν Διοικούντων τοῦτον, ἦτις ἐπλήγη διὰ μιᾶς ἐνεργείας μὴ συνόλου, μοὶ ἐπιβάλλοσι νὰ ἐξαντλήσω πᾶν νόμιμον μέσον καὶ τὴν δικαιοδοσίαν παντὸς βαθμοῦ, πρὸς ἐπιδιώξιν ἀποκαταστάσεως τοῦ δικαίου τοῦ Δήμου.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ
Σύλλογος Π. Πολεμιστῶν Κεφαλληνίας
«Ὁ Ἅγιος Γεράσιμος»
Ἀγαπητοὶ Συγάδελφοι,
Σὰς προσκαλοῦμεν καὶ ποιούμεν ἐκκλησίαν πρὸς πάντας τοὺς ἐνταῦθα εὐρισκομένους Π. Πολεμιστὰς ὅπως τὴν ἐρχομένην Κυριακὴν 40ην τρέχοντος καὶ ὁπότε ἀπὸ 10—12 π.μ. προσέλθῃτε εἰς τὸ οἶκον (πρῶην ὑποθηματοποιεῖον Γ. Πατριάρχου ἀρ. 29 Ἐναντι καθολικῆς Ἐκκλησίας) εἰς γενικὴν συνεδρίσιν πρὸς διεξαγωγὴν ἀγαθησαύτων δι' ἀνάδειξιν νέου Διοικητικοῦ συμβουλίου καὶ κοινοποιήσιν πρὸς ἡμᾶς ὁρισμένων θεμάτων.

Μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἔργων ὑπὸ τοῦ Δήμου ἢ τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου κ.λ.ρ. Ἄλλὰ ἡ λύσις τοῦ θέματος τούτου, ὡς προερίηται ἀπόκειται εἰς τὸ ἀρμοδίον συνταγματικῶς Δικαστηρίου.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ
Τὴν 30ην λήγ. μηνὸς ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 30 π.μ. ἐν τῷ ἐνταῦθα ἱερῷ Ναῷ Ἁγίου Νικολάου τελοῦμεν ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς ἡμῶν ἀδελφοῦ, θεοῦ καὶ ἐξαδελφοῦ Παγαγιῆ Ἰωάννου Μεταξά Λαοκράτου.

Μετὰ δὲ λεπτομερῆ ἐκθεσίαν ἐν τῷ παρόντι τῶν πραγματικῶν περιστάσεων, ἐγγράφως βεβαίωσεν ἡ ἐπιτροπὴ πρὸς τὸν κ. Νομαρχοῦντα ὅπως ἀσκήσῃ περὶ θανατικῆν διώξιν ἀμέσως ἐναντίον ἡμῶν δι' ὑπέρβασιν ἀρμοδιότητος κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ ἀρθρ. 130 τοῦ Δημοτικοῦ καὶ Κοινοτικοῦ Κώδικος.